



第七十七届会议

议程项目 138 和 47

2023 年拟议方案预算

以色列侵犯被占领土巴勒斯坦人民和其他
阿拉伯人各项权利的行为和定居点活动

以色列在包括东耶路撒冷在内巴勒斯坦被占领土侵害巴勒斯坦人民人权的行为

决议草案 [A/C.4/77/L.12/Rev.1](#) 所涉方案预算问题

行政和预算问题咨询委员会关于 2023 年拟议方案预算的第三十二次报告

一. 引言

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长根据大会议事规则第 153 条提交的关于以色列在包括东耶路撒冷在内巴勒斯坦被占领土侵害巴勒斯坦人民人权的行为的决议草案 [A/C.4/77/L.12/Rev.1](#) 所涉方案预算问题的说明预发稿 ([A/C.5/77/18](#))。行预咨委会收到秘书长代表提供的补充资料和说明，最后收到了日期为 2022 年 12 月 2 日的书面回复。

2. 秘书长在说明中指出，大会在决议草案 [A/C.4/77/L.12/Rev.1](#) 执行部分第 18 段，决定根据《联合国宪章》第九十六条，请国际法院依照《法院规约》第六十五条，就以下问题提供咨询意见，同时考虑到国际法规则和原则，包括《联合国宪章》、国际人道法、国际人权法以及安全理事会、大会和人权理事会的相关决议和国际法院 2004 年 7 月 9 日的咨询意见：

(a) 以色列持续侵犯巴勒斯坦人民自决权，对自 1967 年以来占领的巴勒斯坦领土实行长期占领、定居点做法和兼并，包括旨在改变圣城耶路撒冷人口组成、性质和地位的措施，并通过了相关歧视性立法和措施，这一切产生了什么法律后果？



(b) 上文第 18(a)段中提到的以色列政策和做法如何影响占领的法律地位，以及这种地位对所有国家和联合国产生了什么法律后果？(A/C.5/77/18, 第 2 段)

二. 所需资源

3. 秘书长在说明中提供了以下方面的资料：(a) 决议草案所载任务与 2023 年拟议方案预算之间的关系；(b) 应交付产出与执行任务所需开展的活动；(c) 决议草案所涉预算问题(同上，第 3-8 段)。

4. 行预咨委会询问后获悉，所涉方案预算问题是根据以下假设编制的：在 2024 年 2 月法院组成发生三年一次的变动之前，2023 年将在预期咨询程序中举行听讯。行预咨委会询问后还获悉，2023 年拟议方案预算是根据当时的核定法院日历编制的，意味着在日历中增加咨询意见将导致 2023 年所需资源增加。

5. 此外，秘书长在说明中指出，2023 年拟议方案预算没有为执行决议草案所载任务编列经费，而且现阶段在 2023 年拟议方案预算相关各款中无法找到 2023 年可终止、推迟、缩减或修改的活动。因此，有必要通过追加 2023 年批款提供额外资源(同上，第 10 段)。行预咨委会注意到，第 7 款(国际法院)下 2021 年支出(A/77/6 (Sect.7))比大会核定数额少 3 152 300 美元，即少 10.24%。

6. 秘书长的说明表 1 汇总了决议草案 A/C.4/77/L.12/Rev.1 引起的 2023 年、2024 年和 2025 年所需额外资源总额(320 900 美元)。

7. 表 1 显示 2023 年所需额外资源为 233 900 美元，其中包括：

(a) 其他工作人员费用(141 600 美元)：口译和文件服务，特别是笔译员、口译员和文本处理助理，以便在举行公开听讯期间提供支助，包括在各国和政府间组织参加的书面和口头程序期间以及在法院主要供法官审议的非公开会议期间提供支助；

(b) 订约承办事务(59 000 美元)：在举行听讯期间提供额外的警卫支助，并由外部人员承包翻译和印刷文件以分发给联合国所有会员国；

(c) 一般业务费用(33 300 美元)：为听讯和设立一个新闻室租用家具和设备、分发文件的邮资、内部复制用品、办公室用品和听讯期间的照片。

8. 2024 年需要所需资源 57 000 美元，用于聘用会议临时人员，以编写书状丛编卷宗，并为法院报告印刷咨询意见及法官声明和意见。2025 年需要所需资源 30 000 美元，用于印刷书状丛编卷宗。所需资源将编列在相应预算期的拟议方案预算第 7 款(国际法院)下(A/C.5/77/18, 第 8 段)。

9. 行预咨委会询问后获悉，2021 年设立的笔译员/审校员额不足以让语文事务司应对其当前日益繁重的工作量。行预咨委会回顾，2022 年方案预算提供了资源，主要用于法院实施 eLUNA，这是一个内部专门为联合国笔译员和逐字记录员开发的非商业性计算机辅助在线翻译工具，目的是实现增效(见 A/76/7 和 A/76/7/Corr.1, 第三.8 (a)段)。

10. 行预咨委会询问后还获悉，书记官处安保和一般助理处有 3 名一般事务职类工作人员，在和平宫房地内法院占用的两栋建筑中提供安保服务。行预咨委会还获悉，由于预计会有国家代表团、外交使团、来宾、媒体和公众出席，该处将没有足够的力量控制房地的出入并确保司法大会堂以及程序期间各方所用房间的安全。不过，行预咨委会回顾，秘书长曾表示，在万国宫内发现石棉后，书记官处正在为法院的临时搬迁作准备，以便展开重大工程，对万国宫进行去污和翻修（见 A/76/6 (Sect.7)，第 7.38 (b) (一)段）。翻修预计最早于 2022 年年中开始，约需要 8 年时间。

11. 行预咨委会鼓励秘书处努力尽可能在 2023 年拟议方案预算的资源范围内匀支所需额外资源，并考虑到支出模式，建议在外部印刷订约承办事务项下核减 10% (2 000 美元)；在安保事务订约承办事务项下核减 15% (600 美元)；在家具和设备租用一般业务费用项下核减 15% (3 300 美元)，在用品和材料一般业务费用项下核减 15% (1 400 美元)。

三. 结论

12. 有待大会采取的行动载于秘书长的说明第 11 和 12 段。在考虑到上文第 11 段所述建议的前提下，行预咨委会建议第五委员会通知大会，如果大会通过决议草案 A/C.4/77/L.12/Rev.1，2023 年拟议方案预算将需要额外所需资源如下：

(a) 2023 年拟议方案预算第 7 款(国际法院)项下将需要追加所需资源 226 600 美元。需要大会核准追加 2023 年批款共计 226 600 美元，追加批款将由应急基金支付；

(b) 2023 年拟议方案预算第 36 款(工作人员薪金税)下将产生 21 200 美元的额外所需资源，需要大会追加批款，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)同等增加额 21 200 美元抵销。